

Südingarn

Organ für Politik und Volkswirtschaft.

Redaktion und Administration:
Lugos, Donnagasse Nr. 18,
wohin alle Sendungen zu richten sind.
Erscheint wöchentlich zweimal: Sonntag und
Mittwoch.

Eigentümer und Herausgeber: **Wwe Emil Lechner.**
Verantwortlicher Redakteur: **Moriz Rosenzweig.**
Buchdruckerei Husvöth & Hoffer, Lugos, Donnagg. 18
Telefon Nr. 161.

Pränumerationsbedingungen:
Halbjährig Kr. 16.—
Vierteljährig Kr. 8.—
Dritteljährig Kr. 4.—
In Lugos in's Haus gestellt, in die Provinz mit
Frantzulassung.
Singelnummer: Sonntag 20 H., Donnerstag 12 H.

XXI. Jahrgang.

Lugos, den 1. Juni 1913.

Nummer 44.

Das Unterrichtswesen in Krassó-Szörény.

Der verlässlichste Gradmesser für das Unterrichtswesen ist die Zahl der schulpflichtigen aber keine Schule besuchenden Kinder, ferner der Prozentsatz der Analphabeten. Wenn wir diese Ziffern als Basis der Beurteilung der Unterrichtsverhältnisse des Krassó-Szörényer Komitates annehmen, bietet sich uns ein wenig erfreuliches Bild dar.

Im Schuljahre 1912-13 wurden auf dem Territorium unseres Komitates 50.284 schulpflichtige Kinder konstriktiert, von denen aber bloß 40.542 die Schule besuchten. Angenommen, daß diese Zahlen, wenn auch nur approximativ den Tatsachen entsprechen, so besuchten im abgelaufenen Schuljahre 9742 Kinder keine Schule, da aber die Konstriktionen selten verlässliche Daten liefern, kann füglich behauptet werden, daß die Zahl derer, die der Segnungen des Unterrichtes nicht teilhaftig werden, gewiß 10.000 übersteigt.

Und wenn man bedenkt, daß wir somit bloß in einem Jahre 10.000 Analphabeten produzieren, so wirkt das auf unsere kulturellen Zustände ein sehr trauriges Streiflicht. Am schlechtesten ist es in unserem Komitate um die Kinderbewahranstalten bestellt, denn auf dem ganzen, weiten Gebiete unseres Komitates gibt es bloß 24, sage vierundzwanzig Kindergärten.

Wie weit sind wir gegen die Schweiz, oder das kleine Holland zurück, wo selbst das kleinste Dorf einen

Fröbelgarten hat! Von den 24 Kindergärten erhält 18 der Staat — in Lugos allein 5 — 2 die Gemeinden, 2 werden durch Gesellschaften erhalten und eine ist Privatbesitz.

Auch der Stand der Elementarschulen kann nicht als zufriedenstellend bezeichnet werden, da es noch zahlreiche Gemeinden gibt, wo überhaupt keine Schule, oder wenn auch ein Schulgebäude, so doch kein Lehrer existiert. Die Zahl der Volksschulen beträgt 430, von denen sind 37 staatliche, 128 Kommunal Schulen, 8 röm. kath., 24 gr. kath., 186 gr. or., 2 ev. ref., 1 evang., 1 isr. und 7 Privatschulen.

In diesen Schulen unterrichteten zusammen 582 Lehrkräfte, so daß auf je einen Lehrer durchschnittlich 70 Kinder entfallen. Am günstigsten war der Schulbesuch im Begaer Bezirke, wo 99% der Schulpflichtigen die Schule besuchten, am ungünstigsten im Teregovaer, wo von 100 Schulpflichtigen bloß 70 die Schule besuchten.

Der Mangel an Lehrern ist besonders in den konfessionellen Schulen ein stets steigender, da die konfessionellen Lehrer sich alle um Stellen bei Staats- und Kommunal Schulen bewerben. Dieser Umstand findet seine Erklärung teils darin, daß die konfessionellen Lehrer viel schlechter besoldet werden, als beim Staate, teils darin, daß die konfessionellen Lehrer den Sekularuren und Verfolgungen der Geistlichkeit ausgesetzt sind.

Wenn man noch bedenkt, daß der Unterrichtserfolg in den konfessionellen Schulen ein bedeutend geringerer ist, als in den Staatschulen, in vielen Gemeinden selbst den primitivsten Anforderungen nicht entspricht, so wird man gewiß die dringende Notwendigkeit der allgemeinen Verstaatlichung der Volksschulen einsehen.

Am aller schlimmsten ist es um unsere Gewerbe- und Handelslehrlingschulen bestellt. Sie werden erhalten, weil das Gesetz es vorschreibt, entsprechen aber durchaus nicht ihrer Bestimmung und taugen in ihrer heutigen Organisation höchstens dazu, den Lehrling wöchentlich durch mehrere Stunden dem Meister oder Chef zu entziehen, ohne daß der Lehrling daraus erhebliche Nutzen hätte.

Eine Schule ohne Disziplinarmittel, eine Schule, in welcher der Lehrer dem Schüler ausgeliefert ist, eine Schule, in welcher es ganz der Willkür des Schülers anheimgestellt ist, ob er parieren will oder nicht, ob er lernen will oder nicht, hat durchaus keine Existenzberechtigung, denn sie entspricht nicht dem angestrebten Zwecke.

Bis das Gesetz nicht klipp und klar aussprechen wird, daß nur derjenige Lehrling freigesprochen werden darf, der aus der Lehrlingschule ein Zeugnis aufweist, daß er in sittlichem Betragen und Fortschritt vollkommen entsprechend die 3 Jahrgänge der Lehrlingschule absolvierte, und insoweit dem Lehrer und der Korporation nicht das Recht eingeräumt wird, die Lehrzeit des Lehrlings, wenn er dieser

Nur
zwei
Worte!!

Billigste
Einkaufsquelle

SZAMECH
ROBERT

üvegudvar

LUGOS

MÖBEL

Beste und billigste Einkaufsquelle
bei äußerst folider Bedienung
in der LUGOSER MÖBELHALLE des

LÖWILIPÖT

Anforderungen nicht entspricht, strafweise um einige Monate, ja selbst Jahre zu verlängern: werden diese Schulen niemals ein Resultat aufweisen.

Auf dem Gebiete unseres Komitates gibt es 10 Bürgerschulen u. zw. 5 Knaben- und 5 Mädchenbürgerschulen, da aber keine einzige Knabenbürgerschule unseres Komitates weder durch eine Handelsschule, noch durch eine Gewerbefachschule ergänzt ist, erfüllen auch diese ihren Zweck nur teilweise.

In letzter Zeit tauchte in Lugos das Projekt auf, die städtische Bürgerschule mit einer Handelsschule zu ergänzen, es wurde auch diesbezüglich, besonders im Gewerbeschutverein eine Bewegung initiiert, doch scheint die Angelegenheit, welche doch für die gesamte Bürgerschaft von eminentem Interesse ist, wieder im Sumpfe der Indolenz zu ersticken.

Am meisten vernachlässigt ist in unserem Komitate der Unterricht der Erwachsenen, welcher im Auslande auf so hoher Stufe der Entwicklung steht. Doch gerade darum, weil bei uns der Volksschulunterricht ein so mangelhafter ist, daß wir jährlich einige tausend Analphabeten, bar des primitivsten Wissens, ins Leben schicken, wäre es Pflicht des Staates und der Gesellschaft intensiven Unterricht der Analphabeten in intensivster Weise Sorge zu tragen.

Tagesneuigkeiten.

Personalnachrichten.

Obergespan Dr. Zoltan v. Medve begab sich in amtlichen Angelegenheiten nach Budapest, von wo er Sonntag nach Lugos zurückkehrt. — Vizegespan Aurel Jssellukz weilte im Laufe der Woche behufs Inspizierung der Stuhlämter im Bozovicszer und Teregovaer Bezirke.

Maturitätsprüfungen.

Die Maturitätsprüfungen am hiesigen Obergymnasium, bei welchen Dr. Josef Siegescu

als Regierungskommissär fungieren wird, werden am 4. und 5. Juni stattfinden. Bemerkenswert ist, daß es heuer zum ersten Male vorkommt, daß auch Mädchen die Maturitätsprüfung ablegen. Es sind dies Fräulein Alice Frankl und Fräulein Erzsébet Rados, welche sich der Maturitätsprüfung unterziehen werden.

Die Handelsschule.

Vor einigen Wochen tauchte in Kreisen der hiesigen Bürgerschaft das Projekt auf, im Ministerium die Errichtung einer Handelsschule zu erwirken. Wir stellten uns sofort an Seite des Projektes und wiesen darauf hin, daß im Krasso-Szörenyer Komitate 10 Bürgerschulen sind und keine einzige Handelsschule. Wir betonten, daß eine Handelsschule eine naturgemäße Fortsetzung der Bürgerschule sei und ermunterten die Bürgerschaft zum Festhalten der Idee, mit dem Versprechen, daß auch wir dieselbe propagieren werden. Der Gewerbeschutverein befaßte sich nun in seiner jüngst stattgehabten Sitzung abermals mit dem Projekte der Handelsschule, doch wir halten dies für unerlässlich. Es müßte in weiteren Kreisen Propaganda gemacht und besonders die leitenden Persönlichkeiten für die Idee gewonnen werden. Im Ministerium ist man unseres Wissens bis jetzt der Idee nicht hold und erst müßte mit Hilfe unseres Abgeordneten dieses Hindernis behoben werden.

Ein diebisches Kaffeemädchen.

Das Kaffeemädchen im Hotel „Pfaun“, Sofie Raff schlich in das Zimmer des Gastes Rudolf Heim und entwendete in dessen Abwesenheit 10 Kronen; sie stahl ferner von der mit ihr in einem Zimmer wohnenden Elisabeth Beer mehrere Kleidungsstücke. Die Raff wurde zur Polizei stellig gemacht und eingeliefert.

Moll's Seidlitz Pulver.

Milde auflösendes Hausmittel für Alle die an Verdauungsbeschwerden und den anderen Folgen einer sitzenden Lebensweise leiden.
Preis der Original-Schachtel 2 Kronen.
In den Provinz-Apotheken verlange man MOLL's Präparat.

Moll's Franzbrantwein u. Salz.

Schmerzstillende und kräftigende Einreibung, s. bestbekanntes und altbewährte Hausmittel gegen Gliederreissen und Erkältungskrankheiten aller Art.

Original-Flasche K. 2. —
Erhältlich in allen Apotheken und Drogerien.

Hauptverfand bei Apotheker A. MOLL
k. u. k. Hoflieferant, Wien, I. Tuchlauben. 9.



NESTLÉ'S

altbewährtes KINDERMEHL

Ist das beste und billigste

K 1.80 PER DOSE IN JEDER APOTHEKE u. DROGERIE
Probendose versendet gratis: HENRI NESTLÉ, Wien, I. Biberstr. 94

Ausverkauf.

Wie aus dem heutigen Annonzenteil unseres Blattes ersichtlich ist, hat die hiesige bestrenommierte Firma Brüder Deutsch & Comp. das Warenlager der falliten Firma Georg Stefani käuflich an sich gebracht und daselbst den ganzen Warenvorrat, eine große Menge der feinsten und modernsten Damenstoffe, Teppiche, Vorhänge, Leinwände zu staunend billigen Preisen ausverkauft.

Auf in die Olympia!

Das Meisterwerk der Kinematografie, der herrliche unerreichte Film „Duo vadis“ übt, wie dies doch voraussichtlich war, auch bei uns eine solche Zugkraft aus, daß der Menschenandrang Freitag abend einer Völkermigration gleich. Und dieses überaus große Interesse ist aber auch vollauf gerechtfertigt, denn es wird sich selten noch einmal die Gelegenheit darbieten, ein solches Meisterwerk zu bewundern. Jedes Kapitel des weltberühmten Romanes ist in ungemein anziehender Weise aufgearbeitet und alle die tief ergreifenden Szenen aus dem Zeitalter der Christenverfolgungen, ziehen mit packender Plastik und täuschender Unmittelbarkeit vor uns vorüber und die Gestalten und Ereignisse, von denen uns die Geschichte nur eine blaße, leblose Beschreibung überlieferte, sie beleben sich, bewegen sich, als wenn der jüngste Tag erschienen wäre und tausend und Millionen historischer Gestalten ihren Gräbern entstiegen wären!

Neuer Ausflugsort.

Dienstag den 27. Mai eröffnete der Restaurateur der Kantine der Textilfabrik seine Lokalitäten, welche nach der jetzt durchgeführten Adaptierung sich zu einem Ausflugsort vorzüglich eignen. Die Restauration verfügt über schattige Veranden, geschlossene Salettel, eine gedeckte Regalbahn und da der Gastwirt für ausgezeichnete Küche und vorzügliche Getränke und Erfrischungen Sorge trägt, wird sich sein Lokal als angenehmer Ausflugsort wahrscheinlich zahlreichen Zuspruches erfreuen.

Gestohleener Ring.

Der im Hotel „Skt. Stefan“ bediensteten Zimmerfrau Katharina Bogar wurde am 30. Mai aus ihrem Zimmer ein goldener Ring entwendet.

Grand Café Bristol

Eigentümer JULIUS CSONTOS.

Die besten Zeitungen zur Verfügung. Täglich Konzerte. Vornehme Räume. Erstklassige Getränke. Aufmerkjsame Bedienung.

Telefon 275.

Erlaube mir, dem geehrten Publikum die höfliche Anzeige zu machen, dass ich meine reichassortierte

Telefon 275.

Glas- u. Porzellanniederlage

am Isabellaplatze im Hüpsch'schen Hause eröffnet habe, und daselbst eine äusserst reichhaltige Auswahl sämtlicher in dieses Fach schlagenden Artikel zu staunend billigen Preise am Lager halte.

Um zahlreichen Zuspruch bittet, hochachtungsvoll

Ignatz Grosz, Glaswarenhändler.

ES SÜNDIGT

der konservativ bleibt und nur dazu Vertrauen hat, was er kennt.
Machen Sie einen Versuch mit dem

SZÁNCÓER

Sauerwasser, wenn Sie krank sind und trinken Sie es, wenn Sie gesund sind, um Krankheiten vorzubeugen. **Sicherster Regulator** der pünktlichen, regelmäßigen **Verdauung**. Seines starken Kaliumgehaltes wegen das nützlichste Knochenbildende **Tafelgetränk für Kinder**. Billig, gut, angenehm schmeckend, nützlich. Aufgewärmt für Lungenkranke ausgezeichnetes Heilmittel.

1/2 Liter Flasche 27 Heller
1 " " 34 Heller
1 1/2 " " bei Eintausch der Flasche. 44 Heller

Zu haben in allen besseren Cafe u. Restaurants.
Hauptniederlage bei:

ALFRED FISCHL Lugos
Telefon Nr. 80.

Wahlgeneralversammlung.

Der Lugoser Gewerbetreibenderkranz hält Sonntag den 1. Juni nachmittag um 3 Uhr im Vereinslokale eine außerordentliche Generalversammlung, in welcher die Präsidentsstelle besetzt werden soll. Unserem Vornehmen nach, konzentriert sich das Vertrauen sämtlicher Vereinsmitglieder im den derzeitigen Vizepräsidenten Arpad T o t h, der mit Akklamation zum Präsidenten des Vereins gewählt wird.

Eine neue Musikkapelle.

Man fühlt bei uns schon seit längerer Zeit den Mangel einer Musikkapelle, wie diese vor Jahren, als sogenannte Feuerwehrkapelle bei festlichen und feierlichen Anlässen und Umzügen wirkte. Diesem Mangel soll nun abgeholfen werden, indem der hiesige bestbekannte Musiker Hugo K i n g e l eine Musikkapelle organisierte, deren Proben schon im Zuge sind und die am S t. Stefanstag zum ersten Male spielen wird. Das Fortbestehen der Kapelle hängt davon ab, ob die Stadt derselben die zur Erhaltung nötige Subvention bewilligen wird.

Erben werden gesucht.

Miké Pospack, ein angeblich ungarischer Staatsbürger, wurde im Dienste der Moengain Lake Company bei der Arbeit von einem Unfall ereilt und ist gestorben. In seiner Hinterlassenschaft ist ein Assurancebetrag und da über seine Hinterbliebenen keinerlei Daten beschafft werden konnten, ordnete das Ministerium des Inneren die Kurrentierung behufs Ausforschung der in Ungarn lebenden Hinterbliebenen des Verstorbenen an. Wenn jemand in dieser Angelegenheit Aufklärung geben kann, so möge er sich bei der hiesigen Stadthauptmannschaft melden.

Konkurs auf Prämien für Gewerbegehilfen.

Die Temesvarer Handels- u. Gewerbeammer schreibt den Konkurs auf die von Seite des k. ung. Handelsministeriums dem Kammerbezirke der Komitate Temes, Krassó-Szörény und Torontal zugeordneten 7 Prämien à 100 Kr. aus. Diese Prämien können solche in gewerblichen resp. Fabrikbetrieben für gewerbmäßige Arbeit ständig Angestellte erhalten, die folgende Qualifikation aufweisen: 1. Ung. Staatsbürgertum. 2. Ständige Anstellung als tatsächliche gewerbliche Arbeiter. 3. Mindestens 15jähriges ununterbrochenes Wirken in derselben gewerblichen Unternehmung. (Die Lehrlingsjahre können eingerechnet werden; bei den für gewerbliche Saisonarbeiten Angestellten, Maurer etc., werden die einzelnen eingehaltenen Arbeitsperioden für ganze Jahre eingerechnet). 4. Der regelmäßige Jahreslohn oder Erwerb kam im Jahre der Anmeldung 2000 K. nicht übersteigen. Die Erfüllung dieser Bedingungen ist durch beglaubigte Dokumente resp. durch Arbeitsbuch oder durch dessen beglaubigte Kopie zu beweisen. Die Industriellen (Fabrikanten u. Handwerker) des Kammerbezirkes werden aufgefordert, jene ihrer Arbeiter, welche im Sinne der obigen Bedingungen auf die Prämien konkurrieren können, nebst Vorlage der erforderlichen Dokumente im Wege der Gewerbeorporation längstens bis 25. Juni bei der Kammer anzumelden. Zur Orientierung wird noch bemerkt, daß die Prämien nebst einem Diplom zur Weihnachtszeit in feierlicher Weise den damit beteiligten Arbeitern übergeben werden. Laut Verordnung des Herrn Finanzministers Z. 17455/1904. können die Eingaben, welche der Arbeitsgeber in Angelegenheit der Prämierung seiner Arbeiter an die Kammer richtet, wie auch jene Schriften, welche zum Beweise der Kompetenzbedingungen dienen, stempelfrei ausgestellt werden. Auf diesen Schriften muß aber verzeichnet werden, daß sie ausschließlich zu diesem Zwecke dienen, wobei die oben zitierte Zahl Ministerial-Verordnung ebenfalls anzuführen ist.

Trennlose Wohnungsmieter.

Die hiesige Insassin, in der Nedelkogasse wohnhafte Witwe Kristine B o d a erstattete bei der Polizei die Anzeige, daß ihr aus einem Koffer eine Summe von 142 Kronen entwendet wurde. Die Polizei leitete die Untersuchung ein und eruirte die Täter in der Person des bei der Boda wohnhaften Tischlergesellen Bela K a l a f u z und Josef B i t t m a n n, welche der Staatsanwaltschaft eingeliefert wurden.

Das Messer.

Man meldet aus der Gemeinde Bethlenhaza, daß daselbst der Begatalódnaer Einwohner Denez S e l a r i u am 25. v. Monates die Anna Matyasekku auf der Gasse überfiel und mit einem Messer solche Stiche versetzte, daß die Frau am folgenden Tage ihren Verletzungen erlag. Der Untersuchungsrichter begab sich am 26. v. Monates behufs Einleitung der Untersuchung auf den Tatort.

Ausflug nach Bosnien!

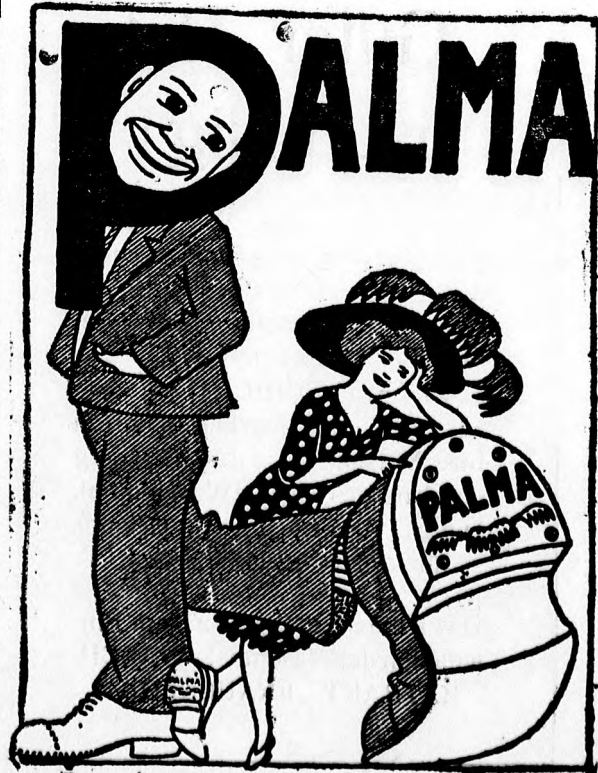
Der Temesvarer Karpathenverein veranstaltet einen auf 11 Tage geplanten Ausflug nach Sarajevo, Ilidse, Mostar, Gravosa, Ragusa, Cattaro, Spalato, Zara, Fiume und Abbazia, also die schönsten Gegenden von Bosnien, Herzegovina und Dalmatien. Abreise am 28. Juni. Die Kosten belaufen sich für Reise und Verköstigung auf 230 Kronen und nehmen der Eisenbahnbeamte der Temesvarer Betriebsleitung Julius E r d e l y i und der Kontrollor Anton H o r v a t h Anmeldungen entgegen.

Schülerreise der Wiener Urania nach der Schweiz und Ober-Italien.

Vom 16. bis 31. Juli veranstaltet die Wiener Urania unter der wissenschaftlichen Führung des Regierungsrates Direktor Dr. Umlauf eine Studienreise für Mittelschüler der oberen Klassen nach der Schweiz und Ober-Italien. Besucht werden Salzburg, Innsbruck, Bregenz, Zürich, Luzern, Gotthard-Paß, (Fußmarsch) Nirolo, Mailand, Gardasee, Tirol, Bozen, Venz, (Bad Gastein), Admont, (Gesäuse). Teilnehmergebühr (alles inbegriffen) 220 Kronen. Anmeldungen, Prospekte und Näheres bei der Reiseleitung der „Wiener Urania“ in Wien, I., Aspernplatz 5.

Konkurs um Aufnahme in das Internat.

In das Studentenheim Dmke zu Mako werden auf das Schuljahr 1913-14 160 Gymnasialschüler, auch Normalschüler aufgenommen. Für den Unterhalt sind monatlich Kronen 40 als Einschreibgebühr, für ärztliche Behandlung, Möbelbenützung auf das ganze Jahr Kronen 40 zu entrichten. Bittgesuche um Aufnahme sind ohne Stempelgebühr mit dem Schulzeugnis, Geburtschein und bei Schülern erster Klasse auch mit dem Impfschein versehen bis zum 10. Juli 1913 an den Ausschuss des Studentenheims Dmke zu Mako einzureichen.





Achtung! Es gibt ähnlich lautende, wertlose Nachahmungen; man verlange daher ausdrücklich überall

WALDPERLE
der
WALDPERLEWERKE, Brünn-Hussowitz.

Verammlung von Kaufleuten.

In Kreisen von hiesigen Kaufleuten wurden gegen das Gefällsamit in letzterer Zeit zahlreiche Klagen erhoben. So weit wir uns informieren konnten, entstehen diese Klagen der Kaufleute aus der Unkenntnis der Gesetze. Das Gefällsamit hält sich nämlich ganz strikte an die Verfügungen des Gesetzes und das, worin die Kaufleute eine Verletzung erblicken, ist nichts anderes, als eine pünktliche Vollstreckung der gesetzlichen Verfügungen. Von Willkür und Verletzungen kann daher keine Rede sein, und wenn den Kaufleuten eine oder die andere Verfügung des Gesetzes — was wir ja zugeben — unangenehm ist, so können sie dafür billiger Weise das städtische Gefällsamit dafür nicht verantwortlich machen. Infolge der laut gewordenen Klagen rief das Präsidium des OMKE für Sonntag den 1. Juni 11 Uhr vormittag ins Cafe Royal eine Konferenz zusammen, wo diese Klagen ventilirt und die Modalitäten der Abhilfe besprochen werden sollen.

Quid nunc?

Der Magistrat wies — wie wir bereits einmal berichteten — den Besitzer der Schwimmschule, Herrn Martin F. K a r l an, seine

Schwimmschule abzutragen, da das Verbleiben derselben an der jetzigen Stelle auch in zweiter Instanz als unerlässlich erklärt wurde. Herr K a r l pocht aber auf sein gutes Recht und eröffnet am 1. Juni trotzdem die Schwimmschule. Wir anerkennen, daß der Magistrat für die Dislozierung der Schwimmschule seine triftigen Gründe hat, auch halten wir ein Trozen mit der Behörde als unzulässig, dennoch hätten wir eine friedliche Austragung der Affaire für wünschenswert gehalten. Eine friedliche Austragung wird aber desto gebotener sein, da unseren Informationen gemäß das städt. Temesbad heuer zufolge aufgetauchter Schwierigkeiten nicht errichtet werden kann, daher die Aufrechterhaltung der Karl'schen Schwimmschule ein Gebot der Notwendigkeit ist.

Aufnahme taubstummer Kinder.

Die Aufsichtskommission der Temesvarer staatlich unterstützten Taubstumm-Anstalt nimmt seine Zöglinge für das nächste Schuljahr am Ende Juni l. J. auf. Um Aufnahme können ohne Geschlechts-, Glaubens- und Nationalitätsunterschied die Eltern solcher 7—10jähriger Taubstummer ansuchen, welche in den, zu dem Kreise der Temesvarer Taubstumm-Anstalt gehörenden Temeser, Krasso-Szörenyer und Torontaler Komitate wohnen. In die oberen Klassen der Anstalt werden auch solche Kinder aufgenommen, welche erst im späteren Alter ertaubten, welche also jetzt noch sprechen, die Sprache aber schon langsam vergessen. Die Anstalt sorgt nach Beendigung des theoretischen Unterrichtes selbst für die fachmäßige gewerbliche Ausbildung der Kinder, weshalb auch dieselben als erwerbsfähige Individuen den Eltern zurückgegeben werden. Die Aufnahme der Kinder muß von der Aufsichtskommission der Anstalt gebeten werden, das Gesuch aber ist an die Direktion der Anstalt einzusenden. Dem Gesuche sind beizulegen:

1. Der Taufschein, oder Matrikelauszug betreffs der Geburt des Kindes.
2. Ein ärztliches Zeugnis, welches die Taubheit des Kindes bestätigt.
3. Ein Impfungszeugnis.
4. Behördliches Zeugnis über die Familien- und Vermögensverhältnisse; eventuell auch ein Armutzeugnis, in welchem letzterem Falle so das Gesuch, wie auch die Beilagen stempelfrei sind.
5. Falls die Erhaltungsgebühr des Kindes gezahlt wird, ist dem Gesuche eine zu pünktlicher Einzahlung der Erhaltungsgebühr

verpflichtende, von den Eltern oder dem Vormunde ausgestellte und behördlich legitimierte Erklärung beizuschließen. Zu den Beilagen unter 2 und 4 können nur die von der Anstaltsdirektion unentgeltlich erhältlichen Drucksachen benützt werden. Neue Kinder, für welche die Erhaltungsgebühr von 200 Kr. jährlich oder wenigstens der halbe Teil derselben gezahlt wird, werden bei der Aufnahme bevorzugt. Für vermögenslose Kinder sorgt die Anstalt, falls die Eltern im Gesuche erklären und dokumentlich nachweisen, daß ihnen die Erziehung ihrer Kinder unmöglich ist. Das Schulgeld ist jährlich 40 Kr., welches aber Unbemittelten auf Ansuchen ebenfalls nachgelassen wird. Die Erhaltungsgebühr kann auch in monatlichen, das Schulgeld in halbjährlichen Raten gezahlt werden. Für die Bekleidung der Kinder haben die Eltern selbst zu sorgen. Die Zöglinge erhalten in einem modern eingerichteten Internat gänzliche Verpflegung. Es werden nun alle Eltern ersucht, ihre Gesuche je eher, spätestens aber bis am 15. Juni l. J. an die Direktion der Temesvarer Taubstumm-Anstalt einzusenden, welche Direktion mit den erforderlichen Drucksachen und eventuell nötigen Aufklärungen jedermann bereitwilligst zu Diensten steht.

Dankfagung.

Wir fühlen uns verpflichtet, allen Verwandten, Freunden und Bekannten, die uns anlässlich des Hinscheidens unserer unvergesslichen Gattin, resp. Tochter u. Schwieger-tochter Frau

Gisella Körber
geb. Hauzar

mit Trostesworten aufsuchten, ferner den Vereinen für die zahlreiche Kranzspenden, so auch besonders dem Herrn Josef Gabriel, welcher der allzufrüh Verschiedenen einen warmen Nachruf widmete, auch auf diesem Wege unseren innigsten Dank auszusprechen.

Die trauernd Hinterbliebenen.

Guter Rat ist billig!

Kaufen Sie gute Waschmittel, nur diese sind billig im Gebrauch, denn sie sind ausgiebig und schonen die Wäsche. Achten Sie, bitte, beim Einkaufe von Seife auf den Namen „SCHICHT“ und den Hirsch: Diese Marken schützen Ihre Wäsche vor Beschädigung durch minderwertige Waschmittel. Diese Marken bieten Gewähr für vollkommene Reinheit!

Das ideale Seifenpulver zum Einweichen der Wäsche ist: WASCH-EXTRAKT „FRAUENLOB“!



Schlechter Rat ist teuer!

Folgen Sie nicht dem schlechten Rat, „BILLIGE“ Waschmittel, die äusserlich der „SCHICHT-SEIFE“ sehr ähneln, als eben so gut zu kaufen. Diese billigen Waschmittel sind die teuersten; vor ihrer Verwendung wird dringend gewarnt, denn meist sind sie unrein, greifen Wäsche und Hände mehr an als den Schmutz und geben der Wäsche einen ordinären Geruch.

Das ideale Seifenpulver zum Einweichen der Wäsche ist: WASCH-EXTRAKT „FRAUENLOB“!

Johann Hlobil

Erste Lugoser auf Elektrizitätsbetrieb eingerichtete Anstalt für Stofffärberei, Kleiderputzerei und Dampfwäscherei

== **Lugos, Kirchengasse Nr. 6** ==

(im eigenen Hause, neben der röm. kath. Kirche).

TELEFON 218.

Übernimmt allerlei Kleider zum färben, Herren-, Damen- und Kinderkleider zum putzen, wie auch allerlei Wäsche zum waschen und bügeln bei billigen Preisen.



Hallo! Telefon 87. Hallo!

Die schönsten, elegantesten u. dauerhaftesten Straßen-, Sport-, Tanz- und Jagd-Schuhe.

Stiefel für Militär und Zivil, Gamaschen in allen Faconen, sämtliche Schuhpezialitäten, sowie Schuhe für leidende Füße verfertige ich nach Maß, anstandslos gegen solide Preise.

Schuh-Reparaturen werden mit dergrößten Aufmerksamkeit und rasch verfertigt.

Im Bedarfsfalle Befohlung in einer halben Stunde, Vor-schuhe in 3 Stunden, neue Schuhe in 10 Stunden.

Absahgummi zu Fabrikspreisen. Für Schuhmacher billigste Einkaufsquelle. Die schönsten und besten Schuhoberteile erzeuge ich nach Maß, wie auch in Duzend zu den billigsten Preisen und prompt. Für Provinzaufträge genügt ein alter Schuh als Maß. Um zahlreichen Zuspruch bittend, zeichne hochachtungsvoll

Weidner Jakob Lederhandlung, Schuhoberteil-Fabrikation u. Schuhe-Schnellreparatur-Werkstätte
Lugos, Szechenyigasse 7.

HOTEL PFAU.

Beehre mich hiemit einem hochverehrten Publikum die höfl. Anzeige zu machen, dass ich sämtliche Lokalitäten meines Unternehmens gründlich renoviert und neu eingerichtet habe und **Samstag den 31. Mai l. J., abends** mit der berühmten

Damen-Tambura Kapelle

KOCZKÁS JÓZSEF

feierlichst eröffne. — **Sonntag, den 1. Juni l. J.** und allen folgenden Sonntagen grosses **WERT-TOMBOLA**

Für gute Speisen, schmackhafte Getränke und koulante Bedienung sorgt bestens und bittet um zahlreichen Besuch

mit aller Hochachtung **LUDWIG BLOND, Gastwirt.**

Geschäft zu verkaufen

Ein gutgehendes

Spezereigeschäft

mit **Trafik- und Schankrecht**, guter lebhafter Posten, in frequentester Verkehrsstraße, ist Familienangelegenheiten halber preiswürdig zu verkaufen.

Näheres in der Administration dieses Blattes.



Hygienische Neuheiten
Gummi und Fischblasen.

Präservativ-Spezialitäten echt französisches u. amerikanisches Fabrikat in Originalpackung. Ärztlich empfohlen! Garantiert verlässlich.

Neu! «Fatime» I. u. II. Qual. Preis per Dutz. 6. u. 8. K. „Semiramis“ I. u. II. Qual. Preis per Dutz. 10 u. 12 K.

Diese beiden Präservativ-Qualitäten sind die Vollkommensten auf dem Gebiete der Gummitechnik- und sind ausschliesslich bei mir zu haben.

NEU! „AUTO VAGINAL SPARY“ NEU! sicherstes und bequemstes Damenschutzmittel der Neuzeit! K 15.— pro Stück. Versand diskret durch die chirurgische Instrumenten- und Gummifabrik

KELETI J. BUDAPEST, IV. ker., Koronaherczeg-u. 17.

Verlangen Sie gratis und franko meine neueste hochinteressante, seit zirka 3000 Illustrationen versehene Preisliste! Gegründet 1878. Telefon 13-78.

Vertreter werden mit hoher Proviion für jede Stadt gesucht.

Alleiniger Vertreter: Tóth Adorján Gyula, Venus Droguerie.

Habe stets abzugeben:

Feinsten **Blütenhonig**, kristallklar, aus eigener Bienenwirtschaft, pro Kilo K 3.—; hochfeinen **Apfelmost**, für Gesunde und Kranke bestes Getränk, pro Liter 25 h; edle **Sarzer Kanarien**, feinste Roller, à 20 K; bestes **Lehrbuch der Geflügelzucht**, 900 Seiten stark, mit 600 Illustrationen und 15 Farbentafeln, 13 K; **Brutmaschine »Ideal«** für 70 Eier 120 K, bestexistierendes Fabrikat.

Max Pauly, Redakteur, Köflach (Steiermark)

Pályázati hirdetés.

A cs. és kir. közös hadsereg katonai nevelő- és képzőintézetében magyar honos ifjak részére fenntartott és az 1913—14-ik tanév kezdetén betöltendő kincstári, magyar állami alapítványi, magánalapítványi és fizetéses helyekre vonatkozó és a „Budapesti Közlöny“ hivatalos részében is megjelölendő „Pályázati hirdetés“ a városháza irattárában a hivatalos órákon belül bárki részéről megtekinthető.

Lugoson, 1913 május 17.

Baltescu, polgárm.

Damenjalon

Beehre mich den geehrten Damen höfl. bekannt zu geben, dass ich den

Damenjalon

in welchem die elegantesten Toiletten nach modernster Façon und in geschmackvollster Ausführung angefertigt werden, in der Pavlik-Ucsevnygasse im Hause des Dr. Julius Rostás (Marmorpalast) weiter allein führe. Um zahlreichen Zuspruch bittet

Sári Löwinger.



Wunder Messing-Trompete!

Ohne Musikkentnisse sofort zu erlernen und leicht zu blasen. Feine Ausführung 45 cm. lang, ganz aus starken Messing. Über zwanzig feingestimmte Töne.

Preis samst Futteral, Lieder, Schule und Geschenk nur 6 Kronen.

Wagner's Musikhaus zum „Instrumenten-König“ Budapest, Jofefsring 15. Eigene Werkstätte. Neuer Preiscurant gratis. Achtung auf die Adresse.

Vom städt. Steueramte Zahl 2965—1913.

Kundmachung.

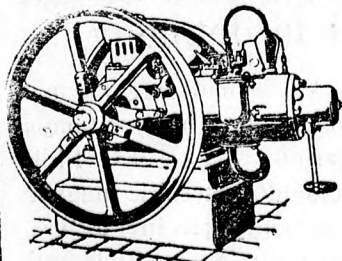
Es werden alle Steuerträger welche ihre im Sinne des § 26 des Gesetz-Art. XI vom Jahre 1905, am 15. Mai fällig gewordenen und in den städt. Hauptbüchern vorgeschriebenen Steuerschulden in die städt. Kassa bisher nicht eingezahlt haben, aufgefordert, selbe samt den Verzugszinsen binnen 8 Tagen gewisser einzuzahlen, widrigenfalls gegen die Säumigen das Exekutionsverfahren unverzüglich eingeleitet wird.

Lugos, den 24. Mai 1913.

Kiriga, m. p. städt. Steueramtschef.

CLIMAX

Rohölmotore u. Lokomobile v. 3-70 HP
Rohöl-Hoc druckmotore v. 15-150 HP



Die billigste und verlässlichste Antriebskraft Betriebskosten pro HP u. Stunde 1-2 Hell. Verlässlicher ständiger Betrieb ohne behördliche Kontrolle Keine Feuergefahr Einfache Handhabung

Kein geprüfter Maschinist nötig. Mehrere Hunderte Maschinen im Betrieb. Kostenvoranschläge und Preislisten gratis.

Romanitgesellschaft Badrich & Co. Budapest VI., Váci-körút 59/f.

Weingartenbesitzern

zur besonderen Beachtung! Wenn Sie ihre Weinreben mit „Forhin“ spritzen, mit

: Kupferschwefelpulver :

streuen und die Weinmotte mit

Bagol votten, rejuvieren Sie :



- I. weniger Sorgen.
- II. weniger Arbeit.
- III. weniger Arbeitslohn!

FORHIN

die vielfach verbesserte Bordeauxer Mischung in fertigen Zustande ist und laut unzähligen Dant und Anerkennungschriften überall zur vollen Zufriedenheit benützt wird.

FORHIN

hat keinen Satz, löst sich im Wasser sofort auf und vertilgt sicher die Peronospora; ist ein fertiges Material, sein Hauptbestandteil ist Kupfernitrat, haftet sehr stark selbst auf feuchten Blättern und ist somit auch bei jedem Tau zu gebrauchen; bedeutet eine riesige Arbeit- und Geldersparnis, weil das Material vollkommen fertig ist.

Obstgartenbesitzer

gebraucht im eigenen Interesse Kupferschwefelpulver gegen Mehltau, Bagol zur Bekämpfung des Heu und Saurwurmes, Kalifornische Brühe gegen Obstschädlinge, Raupenleim, gegen Frostspanner etc. Laurina zur Sommerbekämpfung der Schädlin e, Lauril Baumwachs zur Veredelung, Schneumin für zarte Blumen, Nicotin Quassa Extrakt für Baumschulen-Bespritzung, Topomor gegen Feldmäuse, Pampil gegen Wespen und Insekten. — Verlangt über alle diese Artikel ausführliche Beschreibung und Gebrauchsanweisung gratis und franko von der

FORHIN

Fabrik für Wein- und Obstgartenbespritzungs-Material

Budapest, VI., Baczi-ut 93B.

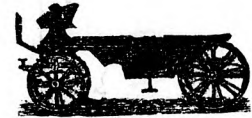
oder ihre Vertreter: Augner A. Nagykirinda; Weiß M. D. Temesvar.

STEFAN REGEL, Wagenbauer

LUGOS, Buziásergasse Nr. 30.

Erlaube mir das geehrte Publikum auf mein ständiges Lager von allen Gattungen

Kaleschen, Feder-, Dach- und allerlei Bauernwägen



aufmerksam zu machen. Schmiedearbeiten, Wagenreparaturen und sonstige in dieses Fach schlagende Arbeiten werden billigst und raschest bei mir verfertigt.

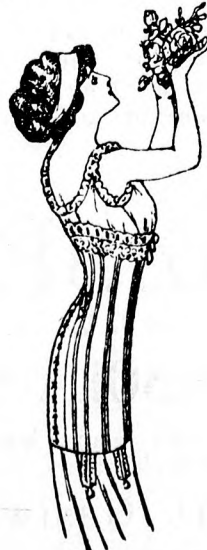
Hochachtungsvoll

STEFAN REGEL, Wagenbauer.

Zur Sommerjaison.

Erste Wiener Miederspezialistin
LUGOS, Bonnazgasse Nr. 13.

CORSET SPECIAL



Erlaube mir den hochgeehrten Damen von Lugos und Umgebung freundlichst bekannt zu geben, dass eben die neuesten

Pariser Modelle

eingetroffen sind. Hier werden Mieder nach Mass schon von 24 K aufwärts in elegantester Ausführung stets nach neuester Façon binnen 48 Stunden angefertigt. Auch steht den hochgeehrten Damen ein grosses Lager von fertige Miedern nach neuesten Schnitt von 5 K aufwärts zur Verfügung.

Reparaturen werden angenommen und billigst berechnet. Busenhälter, Miederleibchen in feinsten Ausführung, Damenbandagen, hygienische Monatsverbände, Geradehalter für Kinder und Erwachsene stets lagernd.

Um zahlreichen Zuspruch bittend, zeichnet hochachtungsvoll

Josefine Binder.

P. T.

Beehre mich dem g. Publikum zur gefl. Kenntnis zu bringen, dass ich in **Lugos, Bonnaz-Gasse Nr. 13** eine neu eingerichtete

Schuhmacher- Werkstätte

eröffnet habe, woselbst allerlei Herren-, Damen- und Kinderschuhe, sowie orthopädische Schuhe für kranke Füße pünktlich, elegant und dauerhaft verfertigt werden.



Reparaturen werden übernommen u. pünktlich ausgeführt.

Um zahlreiche Bestellungen er-
suchtachtungsvoll

Soós Gábor,
Schuhmacher.

Elektrische Hänge- und Tischlampen

wegen vorgerückter Saison
zum Selbstkostenpreise bei

Hecher & Kludszky, Széchenyi-u. 3
Glas- und Porzellanhandlung.

Bad Csiz

Die stärkste Jod-Brom-Quelle des Kontinents mit grosser Radioaktivität, überraschende Heilungserfolge bei alljenen Krankheiten, wo Jod und Brom als spezifisches Heilmittel in Betracht kommt.

Badeeröffnung am 1. Mai.

Warme Jodbäder, Kaltwasserkuren, Schwitz-Entfettungs und Mastkuren, Kohlensäure-Bäder, Hydropatische Einrichtungen. Moderne Neuerung. Bequeme billige Wohnungen, Sanatorium, Vergnügungen. Staatsbeamte, Offiziere erhalten in der Vor- und Nachsaison 50% Nachlass. Separate Krankenkassa der Staatsbahnen, Sanatorium der Bezirks-Krankenkassa. Post, Telegraf, Telefon und Eisenbahnstation. Amtliche Badeärzte: Dr. Eugen Kallós, Dr. Ladislaus Pazár.

☛ Csizerwasser zur Trinkkur im Hause bestellbar von der Quelle und bei L. Edes-kuty, Hauptdepot in Budapest. Erhältlich in jeder Apotheke u. Mineralwasserhandlung.

Ueberaus reichhaltiges

! Wert-Tombola !

erfolgt Sonntag am 1. d. M. im

Kaffe 'ORIENT'

Für vorzügliche Kaffeehausgetränke und exquisites Buffet bestens gesorgt. Um zahlreichen Besuch höflichst bittend.

Hochachtungsvoll **Alexander Kocsonka**
Kafetier.

Ich mache hiermit die ergebenste Anzeige, dass ich in meinem Dampfbad vom **1. Juni l. J.** an ein

Douche-Bad

(ohne Dampfkammern) eröffnete. Die Benützungspreise sind per Person 70 Heller; 10 Karten 6 Kronen. Die Douchebäder können von Herren ausser Mittwoch und Freitag nachmittag **täglich benützt werden.** — **Damentage Mittwoch und Freitag nachmittag.** Die Douchebäder stehen dem p. t. Publikum von 5 Uhr morgens bis 6 Uhr abends, das Dampfbad von 5 Uhr morgens bis 6 Uhr abends, die Wannenbäder bis 9 Uhr abends zur Verfügung. Die Preise des Dampfades betragen per Person 1'20 Kr. 50 Karten 40 Kr. 25 Karten 22'50 Kronen. Kinderkarten 60 Heller.

Schwimm- schul- Eröffnung.

Zugleich erlaube ich mir das g. Publikum zu verständigen, dass ich am **1. Juni l. J.** meine Herren- und Damenschwimm-
schule eröffnete. Hochachtungsvoll

MARTIN F. KARL.

mit kiabál?

hiszen mindenki tudja már, hogy a

MÁGNÁS

CIPŐKRÉM


Minősége kitünő.
puhit, tisztít,
fényesít.

Gyártja: **HERCZEG és GEIGER**
Csász. és kir. udvari szállító Budapest.
KAPHATÓ MINDENÜTT.

Nur ganz kurze Zeit!

Die Waaren der Konkursmasse

GEORG STEFANI

werden im Schiessler'schem Hause zu
äußerst billigen Preisen verkauft. 

Man veräume nicht diese seltene Kaufgelegenheit gehörig auszunützen.

Deutsch Testvérek és Társa



Klythia-Puder

zur Pflege der Haut,
Verschönerung und Verfeinerung des Teints.
Elegantester Toilette-, Ball- u. Salonpuder,
weiß, rosa oder gelb.

Chemisch analysirt und begutachtet von Dr. J.
J. Pohl, k. k. Professor in Wien. — Anerkennungs-Schreiben aus den besten Kreisen liegen
jeder Dose bei.

GOTTLIEB TAUSSIG

Fabrik feiner Toilette-Seifen und Parfümerien
k. u. k. Hof- und Kammerlieferant.

Preis einer Dose K 2.40

Haupt-Niederlage: Wien, I., Wollzeile 3.

Zu haben in Lugos Recht & Schwarz, Huczik & Comp. und Fischer J.

Geschäfts- Eröffnung.

Erlaube mir dem geehrten Publikum
höflichst mitzuteilen, daß ich in Lugos, Kir-
chengasse Nr. 14, im Hause des Herrn
Anton Ignaz, ein

Spezerei- und Delikatessengeschäft

u. Mineralwasserniederlage
eröffnete.

Mein ganzes Bestreben wird darauf
gerichtet sein, die vollste Zufriedenheit meiner
geschätzten Kunden zu erwerben.

Um zahlreichen Zuspruch bittet

Armin Szegö.

Carl Kronsteiner's

wetterfeste Kalk-

AÇADE-FARBEN

gesetzlich geschützt

In 50 Nuancen, von 24 h. per Kilogramm aufwärts.

Seit Jahrzehnten bestbewährt und allen Nachahmungen überlegen.
Einzig zweckmässiges Anstrichmaterial bei schon gefärbelt gewesenen
Fagaden.

Email-Façadefarben, nicht abfärbend, waschbar, in einem Striche deckend, kein Vorgrundieren,
emailhart — nur mit kaltem Wasser angerührt gebrauchsfertig.
Antiseptisch — giftfrei — porös. Idealanstrich für Innenräume, noch gefärbelte Fagaden,
Holzbauten, wie: Schuppen, Pavillons, Zäune, etc. Erhältlich in allen Nuancen. Kosten per m² 5 h.

Musterbuch und Prospekte gratis und franko.

CARL KRONSTEINER, Wien, III., Hauptstrasse 120.

Hauptdepot für Lugos bei: STICSINSKY IGNÁC.

Englischer literarischer Gehrkurs.

Erlaube mir die höfl. Anzeige
zu machen, dass ich für Fort-
geschrittene einen

englischen literarischen Gehrkurs

eröffne, in welchem sowohl
die klassische, als moderne
englische Literatur in anregen-
der und belehrender Weise
behandelt wird. Anmeldungen
werden vormittag von 10—12
Uhr entgegengenommen bei

Frau Sophie Wechsler

gepr. engl. Sprachlehrerin.

Kirchengasse, im Hause des Dr. F. Fränkl.